

Deutsch lernen und unterrichten – Arbeitsmaterialien

Uwe From Outer Space

Episode 01: Uwe's Arrival

Football – so what exactly is it?! That’s what the population on Penalta 8, a distant planet in solar system 4-3-3, wants to find out. So they send special agent Uwe to unravel the secret behind the beautiful game.

Special agent Uwe from planet Penalta 8 is on a mission: he has been sent to planet Earth to find out more about the earthlings' favourite game. But as soon as he arrives, he discovers that he urgently needs some help! Fortunately he has his earthling hostess Susi by his side – and with her help, Uwe’s well on the way to becoming a true football expert. But they still have a lot of work ahead of them...

Manuscript of the Episode

Narrator

It’s the year 2006. On a small planet in the Milky Way – Planet Earth – everyone is going crazy about the Football World Cup. The rest of the universe, however, doesn’t seem to care about the event at all – well, except on one planet. Penalta 8 in the system 4-4-3 is curiously observing the peculiar rituals happening on planet earth.

Narrator

But what is football really all about? On Penalta 8, a decision is made. They want to find out everything they can about “football”. And so they decided to send the best men they have, special agent....Uwe!

Uwe

“I have no idea, but I’m so excited.”

Speaker

“Planet Earth. This is our ultimate destination, we kindly ask you to disembark and wish you an enjoyable stay.”

Susi

“Welcome. My name is Susi. The OC has appointed me as your personal hostess.”

Uwe

“Sorry?”

Susi

“OC – Organising committee. Its boss is Franz Beckenbauer, who used to be a world - famous sweeper.”

Ihr Deutsch ist unser Auftrag!

DW-WORLD.DE/uwe

Deutsch lernen und unterrichten – Arbeitsmaterialien

Uwe From Outer Space

Uwe

“Really?”

Narrator

Uwe didn't understand anything. But he knew that if he was going to complete his mission successfully, he had to be friendly. Germans liked that.

Susi

“Well, look Uwe, the sweeper is the player who usually plays just in front of the defense. But today, football is played without a sweeper. The sweeper position was actually dissolved....”

Uwe

“Oh...I'm really sorry...”

Susi

“...and was replaced by the four-man defense. This means that four defenders are positioned along one line to guard the goal.”

Uwe

“Yes, of course!”

Susi

“...but this four-man defence is vulnerable, if somebody attacks from the back.”

Uwe

“An attack? Oh my goodness!”

Narrator

Special agent Uwe starts to wonder. Was football really a suitable sport for Penalta 8? He didn't understand a thing – vulnerable? Attack? He couldn't have known that Susi meant that the attacking player runs with the ball up to the baseline and then passes...

Susi

“...the ball behind the defenders. A pass means that a player kicks the ball to a team mate. Now, let's go to the hotel so you can freshen up.”

Narrator

A hotel is one possibility amongst many, offered in Germany for its extraterrestrial fans. Others, like youth hostels, camp grounds or private housing, are cheaper than hotels. But whatever the price, the atmosphere is very friendly everywhere you stay, because the World Cup's motto is “a time to make friends”!

Ihr Deutsch ist unser Auftrag!

DW-WORLD.DE/uwe

Deutsch lernen und unterrichten – Arbeitsmaterialien

Uwe From Outer Space

Concierge

"Yes?"

Uwe

"Um, we'd like to freshen me up...."

Concierge

"So you would like to book a double bedroom with shower..."

Susi

"Look, the gentleman comes from abroad. He would like to have a single room with a bathroom."

Uwe

"And a bed!"

Concierge

"Well, well."

Narrator

Yes indeed, the trip had been exhausting. It took Uwe at least 10 minutes to travel the 2 million light-years from Penalta 8 Central Station to Frankfurt. Uwe took a shower, slept for 2 seconds and was then confronted with a very tough decision:

Susi

"What kind of fan would you like to be?"

Uwe

"You mean, who should be my favourite team? Maybe, a team that hasn't dissolved its sweeper yet..."

Susi

"Oh come on, chose Germany! That's the safest way to go for you. Here's your fan-scarf, a team t-shirt, a cap and a flag. And remember you have to sing and to whistle loudly. Great, I can see you're all fired up!"

Uwe

"Fire? Smoke?"

Susi

"No, I mean you look excited. If people are excited they cheer and scream: 'All we want is a goal'."

Ihr Deutsch ist unser Auftrag!

DW-WORLD.DE/uwe

Deutsch lernen und unterrichten – Arbeitsmaterialien

Uwe From Outer Space

Uwe

“Or: One Rudi Völler! There’s only one Rudi Völler...”

Susi

“...in principle, that’s true, but you’re a bit behind the times! Rudi Völler’s contract was dissolved a while ago.”

Uwe

“I understand, a sweeper...”

Susi

“...no, he was a striker.”

Narrator

There was still so much left for Uwe to learn. How you say “cheers” in Germany; why there’s no banana, when somebody takes a Banana-free-kick; what happens in the team’s dressing rooms; and why nobody has actually dived when the referee stops the game because of a dive.

Susi

“You know Uwe, Football isn’t just a matter of life and death, its much much more than that. Come on, let’s go.”

Ihr Deutsch ist unser Auftrag!

DW-WORLD.DE/uwe

© Deutsche Welle